



120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george_parish52@yahoo.com

Pastor:

Fr. Luis Navarro Hernandez

Parochial Vicar:

Fr. Leo Del Carmen

Deacons:

Kevin Amen, Juan Espinoza

In Residence:

Rev. Alvaro Araque

Parish Office:

Marie Lou N. Paulino

Business Manager

Secretaries:

Rosa Nunez

Maria Thompson

Parish Office Hours:

Monday-Friday

9am- 12pm and 1 pm- 4pm

Religious Education:

Linda M. Reyes

Director of Religious Education

Good Shepherd Mission:

Deacon Matthew Joseph

305 E. French Camp Rd.

French Camp, CA 95231

982-0578 ☎ Administrator

Misa Sábado: 7:00pm

Sunday Mass: 10:30am



MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)

Vigil Mass 5:15 pm (English)

Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)

Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—

7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English

Wednesday—7:00 a.m. - Spanish

5:00 p.m. - English

(With Mother of Perpetual Help Novena)

Eucharistic Adoration

Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

Penance / Penitencia

Saturday/Sábado

4:00 pm-5:00 pm

or by appointment.



**BAPTISM
BAUTISMO**

Celebration of Baptism/Bautismo

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am

Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:

1st Saturday 10:00 am

Pláticas para Padres y Padrinos:

1er Sábado a las 6:00 pm

y 3er



WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least
nine (9) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)
meses antes de la fecha de la boda.

WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name _____ Phone _____
Nombre _____ Teléfono _____

Address _____ City _____ Zip _____
Dirección _____ Ciudad _____ Código _____

I would like to:
Me gustaría:

☐ Register as a new parishioner
Registrar como miembro nuevo.

☐ Receive Sunday Offering Envelopes
Recibir los sobres de donación.

☐ Update my address information.
Actualizar mi dirección.

☐ Remove name from the parish records
Remover el nombre del registro parroquial

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.



*"Lord, you know
everything you know that
I love you."
-John 21:17*

July 6, 2025 Fourteenth Sunday in Ordinary Time

Weekly Diocese updates Office of Hispanic Ministry

Retiro en Silencio "En la Cruz de Cada Dia" 25-26 de julio, empieza a las 4:30 p.m y se termina al siguiente dia a las 4:30 p.m. Costo, cuarto individual \$200, cuarto compartido \$150. Incluye alimentos, materiales, Confesion, Guía Espiritual y Misa en Centro Pasionista Christ the King, Citurs Heights, CA.

De Fe en Familia 2025-2025. Invitamos a familias que desean continuar en su camino de amistad y cercania con Jesus, les ofrecemos este TESORO para pasar dias de Fe en Famila, en Centro Pasionista Christ the King, Citurs Heights, CA. Fechas: 29 de junio, 21 de sept., 23 de nov., 8 de feb. 2026, y 19 de abril. Costo por familia: \$120 por todo el curso, Incluye Santa misa, snacks y materiales.

Healing Her Heart - Online Support Group for Women Facing Infertility - Experience uplifting truth, and practical tools that will help restore your peace, grow in faith, and reframe your thoughts. **July 21, at 6:00 p.m.**

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Genesis 28:10-22a, Psalm 91:1-2, 3-4, 14-15ab, See 2 Timothy 1:10, Matthew 9:18-26

Tuesday: Genesis 32:23-33, Psalm 17:1b, 2-3, 6-7ab, 8b and 15, John 10:14, Matthew 9:32-38

Wednesday: Genesis 41:55-57; 42:5-7a, 17-24a, Psalm 33:2-3, 10-11, 18-19, Mark 1:15, Matthew 10:1-7

Thursday: Genesis 44:18-21, 23b-29; 45:1-5, Psalm 105:16-17, 18-19, 20-21, Mark 1:15, Matthew 10:7-15

Friday: Genesis 46:1-7, 28-30, Psalm 37:3-4, 18-19, 27-28, 39-40, John 16:13a, 14:26d, Matthew 10:16-23

Saturday: Genesis 49:29-32; 50:15-26a, Psalm 105:1-2, 3-4, 6-7, 1 Peter 4:14, Matthew 10:24-33

Sunday: Deuteronomy 30:10-14, Psalm 69:14, 17, 30-31, 33-34, 36, 37, Psalm 19:8, 9, 10, 11, Colossians 1:15-20, Cf. John 6:63c, 68c, Luke 10:25-37

✠ PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL ✠

Pray for the sick / Recen por los enfermos

Silas Ochoa
Jesus Espinoza
Irma Duarte Valdez
Pacita Talisayan

Rafael Iñiguez
Braulio Gomez Jr.
Stanley Rebultan
Neon Rebultan

Associate Pastor's Message

"Missionary Journey"

As Jesus sent his 72 disciples to a missionary journey, he instructed them to be have the courage and be instruments of peace and most of all to be dependent on god's providence. He said, " set off without purse or bag or sandals".

The disciples are given a task by the Lord to proclaim the kingdom of God and become witnesses of the gospel. The main focus of the disciples is to remain in the mission depending on Gods divine providence. Let us be Jesus disciples by words and by deeds, inside our homes and outside. Let us continue praying to be instruments of peace, love and joy by our actions. Let us be disciples to those people around us, our families and loved ones. And remember, God is always with us until the end.
Amen!



*“Señor, tú los sabes todo; tú
sabes que te amo.”
-Juan 21:17*

*6 de julio de 2025
Decimocuarto Domingo del
Tiempo Ordinario*

SCHEDULE OF MASSES July 5, 2025—July 12, 2025

SAT JULY 5 (5:15pm)
+Socrates Raguro
+David & Socorro Raguro

(7:00pm)
-Virgen de Guadalupe (Tkg)
-Ascencion Esqueda (Sanacion)

SUN JULY 6 (8:00am)
-Remedios Anicas & Family (Tkg)
(10:00am)

+Pete Gaines
+Catalina Ranches
+Jose Paponce
+Vibian Ligutom & Rosalina Cotad
Ligutom
-Antonio Balmaceda (Bday)
-Delia Dacuag & Fam. (Tkg)
-Julius & Jenny Suero & Fam. (Tkg)

Domingo 6 de JULIO (12:00pm)
+Alberta Gomez +Miguel Montes
+Aquilea Bonilla
+Nasario Panuco Jr.

+Mauricia Alvarado Morales
+Pablo Lopez
-Anna Rendon (Bday/Healing)
-Heidy Portugal (Bday)
-Daniel Rodriguez (Bday)
-Litzary Villagran (Bday)

(2:00pm)
+Maria Josefina Mendoza Rivera
+Jesus Alejandro Soto
+Jose Shoreque

WED JULY 9 (7:00am)
-Maria Torres (Bday)

(5:15pm)
+Anita & Jose Go

STEWARDSHIP



Sunday Offertory \$6,578.32

Peter's Pence \$1,355.00

Dear God,

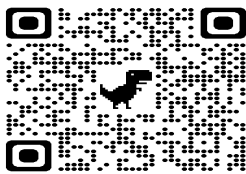
*Thank you for the gift of life, and the many gifts I have
received in my life.*

Associate Pastor's Message

“Viaje Misionero”

Al enviar a sus 72 discípulos a un viaje misionero, Jesús les instruyó a ser valientes, instrumentos de paz y, sobre todo, a depender de la providencia de Dios. Dijo: “Salgan sin bolsa, ni alforja, ni sandalias”. El Señor les encomendó la tarea de proclamar el reino de Dios y ser testigos del evangelio. Su principal objetivo es permanecer en la misión, dependiendo de la divina providencia de Dios. Seamos discípulos de Jesús con palabras y obras, dentro y fuera de nuestros hogares. Sigamos orando para ser instrumentos de paz, amor y alegría con nuestras acciones. Seamos discípulos de quienes nos rodean, de nuestras familias y seres queridos. Y recuerden, Dios siempre está con nosotros hasta el final. ¡Amén!

ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



Scan QR Code for School's Website
144 W. 5th Street
Stockton, CA 95206



SYNOD CORNER



The Synodal Journey at St. Andrew's Parish in San Andreas

As priest and pastor, I very much believe in servant leadership. This fits in very well with the synodal path we have been following in the Church. Shepherding is a very important aspect of being a pastor, but it can only happen well with respectful listening, calling forth gifts and loving accompaniment. When I first arrived in San Andreas to serve here, I held townhall meetings to listen to the people about their hopes and dreams as well as to understand what they would see as important priorities. This, along with the listening sessions from the synod, laid the foundation to set the priorities of the parish. In the last two years, we have worked hard at establishing a parish pastoral council and starting youth ministry and ministry to Hispanics and embracing the spirituality of stewardship. We are on a great journey of Revival here in the love of Jesus and under the mantle of Our Blessed Mother. Father Bill McDonald

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Génesis 28, 10-22, Salmo 90, 1-2. 3-4. 14-15ab, Cfr 2 Timoteo 1, 10, Mateo 9, 18-26

Martes: Génesis 32, 23-33, Del Salmo 16, Del Salmo 16, Juan 10, 14, Mateo 9, 32-38

Miércoles: Génesis 41, 55-57; 42, 5-7. 17-24, Salmo 32, 2-3. 10-11. 18-19, Marcos 1, 15, Mateo 10, 1-7

Jueves: Génesis 44, 18-21. 23-29; 45, 1-5, Salmo 104, 16-17. 18-19. 20-21, Marcos 1, 15, Mateo 10, 7-15

Viernes: Génesis 46, 1-7. 28-30, Salmo 36, 3-4. 18-19. 27-18. 39-40, Juan 16, 13; 14, 26, Mateo 10, 16-23

Sábado: Génesis 49, 29-32; 50, 15-26a, Del Salmo 104, 1 Pedro 4:14, Mateo 10, 24-33

Domingo: Deuteronomio 30, 10-14, Salmo 68, 14 y 17. 30-31. 33-34. 36ab y 37, Colosenses 1, 15-20, Cfr Juan 6, 63c. 68c, Lucas 10, 25-37

El camino sinodal en la parroquia de San Andrés en San Andrés

Como sacerdote y párroco, creo mucho en el liderazgo de servicio. Esto encaja muy bien con el camino sinodal que hemos seguido en la Iglesia. El pastoreo es un aspecto muy importante de ser pastor, pero solo puede suceder bien con una escucha respetuosa, invocando dones y acompañamiento amoroso. Cuando llegué por primera vez a San Andreas para servir aquí, realicé reuniones comunitarias para escuchar a la gente sobre sus esperanzas y sueños, así como para entender lo que verían como prioridades importantes. Esto, junto con las sesiones de escucha del sínodo, sentó las bases para establecer las prioridades de la parroquia. En los últimos dos años, hemos trabajado arduamente para establecer un consejo pastoral parroquial y comenzar el ministerio juvenil y el ministerio a los hispanos y abrazar la espiritualidad de la tutela. Estamos en un gran viaje de Renovación aquí en el amor de Jesús y bajo el manto de Nuestra Santísima Madre. Padre Bill McDonald